

КОНСУЛЬСКАЯ КОНВЕНЦИЯ МЕЖДУ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИЕЙ И СЕРБИЕЙ И ЧЕРНОГОРИЕЙ

(Белград, 7 ноября 2005 г.)

Республика Сербия является правопреемником настоящей Конвенции. Внутригосударственная процедура для вступления в силу настоящей Конвенции завершена (Нота МИД Республики Сербии от 5 апреля 2007 г. N 213-3/2007/9) Обмен ратификационными грамотами состоялся в Белграде 7 марта 2008 г.

Республика Черногория является правопреемником настоящей Конвенции. Внутригосударственная процедура для вступления в силу настоящей Конвенции завершена (Нота МИД Республики Черногории от 4 мая 2007 г. N 03/04-1107) Обмен ратификационными грамотами состоялся в Подгорице 14 марта 2008 г.

Российская Федерация ратифицировала настоящую Конвенцию Федеральным законом от 25 октября 2007 г. N 235-ФЗ

Конвенция в отношениях между Россией и Сербией вступает в силу 7 апреля 2008 г., а в отношениях между Россией и Черногорией - 14 апреля 2008 г.

Российская Федерация и Сербия и Черногория, в дальнейшем именуемые "Договаривающиеся Стороны",

стремясь содействовать развитию традиционных дружественных отношений между двумя государствами, эффективной защите прав и интересов своих граждан и юридических лиц,

руководствуясь желанием и далее укреплять консульские отношения между ними на основе уважения основных прав и свобод человека и принятых международных обязательств,

основываясь на положениях Венской конвенции о консульских сношениях от 24 апреля 1963 года и подтверждая, что ее положения будут и далее применяться по вопросам, которые прямо не урегулированы настоящей Конвенцией,

договорились о нижеследующем:

Глава I

Общие положения

Статья 1

Определения

В настоящей Конвенции приводимые ниже термины имеют следующее значение:

- 1) "представляемое государство" - Договаривающаяся Сторона, назначающая консульское должностное лицо;
- 2) "государство пребывания" - Договаривающаяся Сторона, на территории которой консульское должностное лицо выполняет свои функции;
- 3) "консульское учреждение" - любое генеральное консульство, консульство, вице-консульство или консульское отделение;
- 4) "консульский округ" - территория, отведенная консульскому учреждению для выполнения консульских функций;
- 5) "глава консульского учреждения" - лицо, которому поручено руководить консульским учреждением;
- 6) "консульское должностное лицо" - любое должностное лицо, включая главу консульского учреждения, которому поручено в этом качестве выполнение консульских функций;
- 7) "консульский служащий" - любое лицо, выполняющее административные или технические обязанности в консульском учреждении;
- 8) "работник обслуживающего персонала" - любое лицо, выполняющее обязанности по обслуживанию консульского учреждения;
- 9) "работники консульского учреждения" - консульские должностные лица, консульские служащие и работники обслуживающего персонала;
- 10) "работники консульского персонала" - консульские должностные лица (за исключением главы консульского учреждения), а также консульские служащие и работники обслуживающего персонала;
- 11) "частный домашний работник" - лицо, состоящее исключительно на частной службе у работника консульского учреждения;
- 12) "член семьи" - супруг или супруга работника консульского учреждения, его дети и родители при условии, что они проживают вместе с ним и находятся на его иждивении;

13) "консульские помещения" - используемые исключительно для целей консульского учреждения здания или части зданий и обслуживающий данное здание или части зданий земельный участок, кому бы ни принадлежало право собственности на них;

14) "консульские архивы" - все бумаги, документы, корреспонденция, книги, фильмы, видео- и звукозаписи, дискеты и реестры консульского учреждения вместе с шифрами и кодами, картотеками и оборудованием и любыми предметами обстановки, предназначенными для обеспечения их сохранности или хранения;

15) "судно представляемого государства" - любое судно, за исключением военных кораблей, под флагом представляемого государства и в нем зарегистрированное;

16) "воздушное судно представляемого государства" - любой летательный аппарат, за исключением военных летательных аппаратов, зарегистрированный в представляемом государстве и имеющий право нести опознавательные знаки этого государства.

Глава II

Консульские отношения

Статья 2

Открытие консульских учреждений

1. Представляемое государство имеет право в соответствии с настоящей Конвенцией и с согласия государства пребывания открыть на территории государства пребывания консульское учреждение.

2. Местонахождение консульского учреждения, его класс и консульский округ определяются по согласованию между представляемым государством и государством пребывания.

3. Последующие изменения местонахождения консульского учреждения, его класса и консульского округа могут осуществляться представляемым государством только с согласия государства пребывания.

4. Согласие государства пребывания также требуется, если какое-либо генеральное консульство или консульство желает открыть консульское отделение не в том населенном пункте, где оно само находится.

5. Предварительно выраженное согласие государства пребывания необходимо также для открытия канцелярии, составляющей часть существующего консульского учреждения, вне местонахождения последнего.

Статья 3

Гражданство работника консульского учреждения

1. Штатным консульским должностным лицом может быть только гражданин представляемого государства, который не имеет постоянного места жительства на территории государства пребывания.

2. Консульским служащим или работником обслуживающего персонала может быть гражданин представляемого государства или государства пребывания.

Статья 4

Назначение и признание главы консульского учреждения

1. Главу консульского учреждения назначает представляемое государство, а государство пребывания дает согласие о признании его в этом качестве.

2. До назначения главы консульского учреждения представляемое государство должно по дипломатическим каналам получить предварительное согласие государства пребывания в отношении предлагаемого лица о признании его в качестве главы консульского учреждения.

3. Если государство пребывания не дает согласия на назначение предлагаемого лица в качестве главы консульского учреждения, оно не обязано сообщать представляемому государству мотивы такого отказа.

Статья 5

Консульский патент

После получения согласия государства пребывания представляемое государство через свое дипломатическое представительство направляет министерству иностранных дел государства пребывания консульский патент или другой подобный документ о назначении главы консульского учреждения, подтверждающий его полномочия. В патенте указываются имя и фамилия, ранг, а также консульский округ, в котором глава консульского учреждения будет исполнять свои обязанности, а также место нахождения консульского учреждения.

Статья 6

Экзекватура

1. Глава консульского учреждения приступает к выполнению своих функций после выдачи ему государством

пребывания разрешения, называемого экзекатурой, по форме установленной государством пребывания. Выдача экзекатуры осуществляется государством пребывания в возможно короткий срок.

2. Государство пребывания, отказывающееся выдать экзекатуру, не обязано сообщать представляемому государству мотивы своего отказа.

3. Государство пребывания может допустить главу консульского учреждения к выполнению его функций на временной основе и до выдачи экзекатуры. В этом случае на него распространяются положения настоящей Конвенции, относящиеся к главе консульского учреждения.

Статья 7

Временное выполнение функций главы консульского учреждения

1. Если глава консульского учреждения по какой-либо причине не может выполнять свои обязанности или если должность главы консульского учреждения временно вакантна, представляемое государство может уполномочить консульское должностное лицо данного или другого консульского учреждения в государстве пребывания или одного из членов дипломатического персонала своего дипломатического представительства в этом государстве на временное руководство консульским учреждением. Имя и фамилия такого лица предварительно сообщаются в министерство иностранных дел государства пребывания.

2. Лицо, уполномоченное на временное руководство консульским учреждением, признается государством пребывания в качестве главы консульского учреждения. На него распространяются те же обязанности, и оно пользуется теми же правами, привилегиями и иммунитетами, которые предоставляются главе консульского учреждения в соответствии с положениями настоящей Конвенции. Однако государство пребывания не обязано предоставлять лицу, исполняющему обязанности главы консульского учреждения, преимущества, привилегии и иммунитеты, которыми пользуется глава консульского учреждения лишь в силу условий, которым исполняющий обязанности главы консульского учреждения не отвечает.

3. Назначение сотрудника дипломатического персонала дипломатического представительства представляемого государства в консульское учреждение в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи не затрагивает привилегий и иммунитетов, которые предоставлены ему в силу его дипломатического статуса.

Статья 8

Уведомление властей консульского округа

Как только глава консульского учреждения допущен, в том числе временно, к выполнению своих функций, государство пребывания безотлагательно уведомляет об этом компетентные органы консульского округа.

Государство пребывания обеспечивает также принятие мер, необходимых для того, чтобы глава консульского учреждения мог исполнять свои обязанности и пользоваться преимуществами, привилегиями и иммунитетами в соответствии с настоящей Конвенцией.

Статья 9

Уведомление о назначении, прибытии и отбытии

1. Представляемое государство письменно сообщает министерству иностранных дел государства пребывания:

1) имя, фамилию, должность и гражданство работника консульского учреждения, о назначении работников консульского учреждения, их прибытии, окончательном отъезде или прекращении их функций, а также о любых изменениях, произошедших во время их работы в консульском учреждении и повлиявших на их статус;

2) о прибытии и окончательном отъезде члена семьи работника консульского учреждения, а также о том, что то или иное лицо становится или перестает быть членом семьи работника консульского учреждения;

3) о прибытии и окончательном отбытии частных домашних работников, о прекращении их службы в качестве таковых;

4) о приеме на работу в консульское учреждение и прекращении исполнения обязанностей работников консульского учреждения или частных домашних работников, находящихся на постоянном жительстве в государстве пребывания.

2. Уведомление о прибытии и окончательном отъезде должно делаться представляемым государством по возможности заблаговременно.

Статья 10

Документы, удостоверяющие личность

1. Компетентный орган государства пребывания выдает консульским должностным лицам документы, удостоверяющие их личность и должность.

2. Действие пункта 1 настоящей статьи распространяется также на членов семей консульских должностных лиц, а также консульских служащих, работников обслуживающего персонала и членов их семей при условии, что эти лица

не имеют в этом государстве постоянного места жительства.

Статья 11

Прекращение функций работника консульского учреждения

Функции работника консульского учреждения прекращаются:

- 1) уведомлением государства пребывания представляемым государством о том, что его функции прекращаются;
- 2) аннулированием экзекватуры;
- 3) уведомлением государством пребывания представляемого государства о том, что государство пребывания перестало считать его работником консульского учреждения.

Статья 12

Лицо, признаваемое "persona non grata"

1. Государство пребывания может в любое время уведомить представляемое государство о том, что то или иное консульское должностное лицо является "persona non grata" или что любой работник консульского персонала является неприемлемым. В таком случае представляемое государство должно отозвать это лицо или прекратить его функции в консульском учреждении.
2. Если представляемое государство откажется выполнить или не выполнит в течение разумного срока обязательства, предусмотренные пунктом 1 настоящей статьи, государство пребывания может аннулировать экзекватуру данного лица или перестать считать его работником консульского персонала.
3. Лицо, назначенное в качестве работника консульского учреждения, может быть объявлено неприемлемым до прибытия на территорию государства пребывания или, если оно уже находится в государстве пребывания, до того, как оно приступит к исполнению своих обязанностей в консульском учреждении. В таком случае представляемое государство аннулирует его назначение.
4. В случаях, указанных в пунктах 1 и 3 настоящей статьи, государство пребывания не обязано сообщать мотивы своего решения представляемому государству.

Статья 13

Запрещение отдельных видов деятельности

Работник консульского учреждения, не имеющий постоянного места жительства на территории государства пребывания, не должен заниматься коммерческой или иной профессиональной деятельностью с целью получения дохода.

Статья 14

Выполнение консульских функций в третьем государстве

Представляемое государство может, после уведомления государства пребывания, поручить консульскому учреждению, открытому в государстве пребывания, выполнение консульских функций в третьем государстве, если не имеется определенно выраженного возражения со стороны государства пребывания.

Статья 15

Выполнение консульских функций от имени третьего государства и представительство в международных организациях

1. После соответствующего уведомления государства пребывания консульское учреждение представляемого государства может, если государство пребывания не возражает, выполнять консульские функции в государстве пребывания от имени третьего государства.
2. С соблюдением условий, упомянутых в пункте 1 настоящей статьи, консульское должностное лицо может представлять направившее его государство в международных организациях на территории государства пребывания.

Статья 16

Выполнение консульских функций дипломатическим представительством

1. Положения настоящей Конвенции распространяются на дипломатическое представительство при выполнении им консульских функций в государстве пребывания.
2. При выполнении консульских функций дипломатическое представительство может непосредственно обращаться к местным властям консульского округа и центральным властям государства пребывания.
3. Представляемое государство по дипломатическим каналам сообщает государству пребывания имена сотрудников дипломатического представительства, которым поручено выполнение консульских функций.

4. На сотрудников дипломатического персонала дипломатического представительства представляемого государства в государстве пребывания, выполняющих консульские функции, распространяются предусмотренные настоящей Конвенцией права и обязанности консульских должностных лиц.

5. Исполнение консульских функций лицами, указанными в пункте 3 настоящей статьи, не лишает этих лиц привилегий и иммунитетов, которые предоставлены им в силу их дипломатического статуса.

Статья 17

Назначение почетного консульского должностного лица

1. Каждая из Договаривающихся Сторон может по согласованию с другой Договаривающейся Стороной назначить для выполнения консульских функций почетное консульское должностное лицо.

2. Почетное консульское должностное лицо может иметь гражданство представляемого государства, государства пребывания или третьего государства.

3. Местонахождение консульского учреждения, которым руководит почетное консульское должностное лицо, его класс и консульский округ представляемое государство определяет по согласованию с государством пребывания.

4. На почетное консульское должностное лицо и возглавляемое им консульское учреждение распространяются положения главы III Венской конвенции о консульских сношениях от 24 апреля 1963 года.

Глава III

Консульские функции

Статья 18

Общие консульские функции

Общими консульскими функциями являются:

1) защита прав и интересов представляемого государства, его граждан и юридических лиц в соответствии с положениями настоящей Конвенции и с учетом норм международного права;

2) содействие развитию дружественных отношений между представляемым государством и государством пребывания, а также содействие расширению экономических, торговых, культурных, научно-технических и других связей между ними;

3) информирование представляемого государства об условиях и событиях государства пребывания в областях, указанных в подпункте 2 настоящей статьи, и предоставление о них информации заинтересованным лицам.

Статья 19

Выполнение консульских функций

1. Консульское должностное лицо имеет право выполнять функции, указанные в настоящей Конвенции, а также иные консульские функции в соответствии со статьей 5 Венской конвенции о консульских сношениях от 24 апреля 1963 года и консульские функции, порученные ему представляемым государством, если они не противоречат законодательству государства пребывания или против которых государство пребывания не имеет возражений.

2. Консульское должностное лицо имеет право выполнять свои функции только в пределах консульского округа. За его пределами консульское должностное лицо может выполнять свои функции только с согласия государства пребывания по каждому конкретному случаю.

Статья 20

Сношения с органами государства пребывания

При выполнении своих функций консульские должностные лица могут обращаться:

1) в компетентные местные органы своего консульского округа;

2) в компетентные центральные органы государства пребывания, если это допускается и в той степени, в какой это допускается законами, правилами и обычаями государства пребывания или соответствующими международными договорами.

Статья 21

Сношение с гражданами представляемого государства

Консульское должностное лицо имеет право свободно сноситься с гражданами представляемого государства, оказывать им всяческое содействие и обеспечивать юридическое представительство. Государство пребывания никоим образом не ограничивает сношение граждан представляемого государства с консульским должностным лицом, иначе как в соответствии с законодательством государства пребывания и при условии, что его положения не

будут препятствовать достижению целей защиты прав и интересов граждан представляемого государства.

Статья 22

Представительство перед властями государства пребывания

1. Компетентные органы государства пребывания незамедлительно информируют о любом происшествии, результатом которого явилась смерть гражданина представляемого государства, а также причинение ему тяжкого телесного повреждения или значительного в соответствии с законодательством государства пребывания материального ущерба.
2. Консульское должностное лицо имеет право обращаться к компетентным органам государства пребывания за помощью в розыске граждан представляемого государства, пропавших без вести на территории государства пребывания.
3. Консульское должностное лицо имеет право принимать в соответствии с законодательством государства пребывания меры к тому, чтобы обеспечить надлежащее представительство граждан представляемого государства в судах и иных органах власти государства пребывания, в случаях их отсутствия в этом государстве или если по другим причинам они не в состоянии своевременно защитить свои права и интересы.
4. Консульское должностное лицо вправе предложить суду или другому органу власти отложить рассмотрение вопроса, касающегося гражданина представляемого государства, до тех пор, пока гражданин не будет проинформирован об этом и не получит возможности лично либо через представительство осуществлять защиту своих прав и интересов.
5. Представительство, предусмотренное в пункте 3 настоящей статьи, прекращается, когда представляемое лицо назначит своих уполномоченных или возьмет на себя защиту своих прав и интересов или откажется от представления консульским должностным - лицом его интересов.

Статья 23

Функции в случаях ареста

1. Если гражданин представляемого государства арестован на территории консульского округа, компетентные органы государства пребывания в срок не более трех дней с момента ареста уведомляют об этом консульское учреждение представляемого государства.
2. Любое сообщение, адресуемое консульскому учреждению гражданином представляемого государства, находящимся под арестом, безотлагательно передается органами государства пребывания этому консульскому учреждению.
3. Консульское должностное лицо имеет право периодического посещения гражданина представляемого государства, находящегося под арестом, для беседы с ним и для принятия мер к обеспечению ему юридического представительства.
4. Консульское должностное лицо воздерживается от принятия любых мер от имени находящегося под арестом гражданина представляемого государства, если данный гражданин в присутствии консульского должностного лица прямо возражает против этого.
5. Компетентные органы государства пребывания информируют граждан представляемого государства, находящихся под арестом, о положениях настоящей статьи, о чем делается соответствующая запись в материалах дела.
6. В настоящей статье ссылка на лицо, находящееся под арестом, включает ссылку на лицо, содержащееся под стражей, арестованное или подвергнутое какой-либо иной форме ограничению свободы личности, включая лицо, находящееся в предварительном заключении в ожидании судебного разбирательства или отбывающее наказание в виде лишения свободы на территории государства пребывания.
7. Права, изложенные в пунктах 1-5 настоящей статьи, осуществляются в соответствии с законодательством государства пребывания при условии, что положения такого законодательства не препятствуют достижению целей, для которых они предназначены.

Статья 24

Консульский учет граждан представляемого государства

Консульское должностное лицо имеет право вести консульский учет граждан представляемого государства, находящихся в консульском округе.

Статья 25

Выдача паспортов и виз

Консульское должностное лицо имеет право:

- 1) выдавать, заменять, вносить исправления, аннулировать и изымать паспорта граждан представляемого

государства, а также выдавать временные документы, удостоверяющие их личность;

2) выдавать, продлевать срок действия, аннулировать и вносить изменения в визы.

Статья 26

Вопросы гражданского состояния

Консульское должностное лицо имеет право в соответствии с законодательством представляемого государства:

1) производить государственную регистрацию рождения, совершения брака, расторжения брака, смерти гражданина представляемого государства и вести в этих целях соответствующие книги записей;

2) производить государственную регистрацию усыновления (удочерения) при условии, что усыновитель и усыновляемый являются гражданами представляемого государства и проживают в консульском округе;

3) запрашивать из компетентных органов государства пребывания, копии или выписки из документов по вопросам гражданского состояния граждан представляемого государства;

4) совершать в соответствии с законодательством представляемого государства иные действия по вопросам гражданского состояния, не противоречащие законодательству государства пребывания.

Статья 27

Функции в отношении вопросов гражданства

Консульское должностное лицо имеет право принимать заявления и ходатайства по вопросам гражданства представляемого государства, а также получать, выдавать или вручать документы, касающиеся вопросов гражданства, в соответствии с законодательством представляемого государства.

Статья 28

Функции по вопросам опеки и попечительства

1. В соответствии с законодательством представляемого государства и в пределах, допускаемых законодательством государства пребывания, консульское должностное лицо может обращаться к компетентным органам государства пребывания для защиты интересов своих граждан во всех вопросах установления опеки и попечительства и для обеспечения управления их имуществом в случае их отсутствия, а также предлагать компетентным органам государства пребывания кандидатуры для выполнения опекунских и попечительских функций.

2. Консульское должностное лицо вправе запрашивать у компетентных органов государства пребывания информацию о назначенных опекунах и попечителях, а также периодический отчет об осуществлении ими опеки и попечительства над гражданином представляемого государства.

3. Компетентные органы государства пребывания незамедлительно информируют консульское должностное лицо о необходимости назначения опекуна или попечителя гражданину представляемого государства.

Статья 29

Нотариальные функции

1. Консульское должностное лицо в соответствии с законодательством представляемого государства имеет право:

1) удостоверять сделки (договоры, завещания, доверенности и др.), кроме договоров об отчуждении недвижимого имущества, находящегося на территории представляемого государства;

2) принимать меры к охране наследственного имущества граждан представляемого государства;

3) свидетельствовать верность копий документов и выписок из них;

4) свидетельствовать подлинность подписи на документах;

5) свидетельствовать верность перевода документов;

6) удостоверить факт нахождения гражданина в живых;

7) удостоверить факт нахождения гражданина на территории консульского округа в определенном месте;

8) принимать в депозит денежные суммы и ценные бумаги;

9) принимать на хранение документы;

10) совершать другие нотариальные действия, предусмотренные законодательными актами представляемого государства, в случае если это не противоречит законодательству государства пребывания.

2. Документы, перечисленные в пункте 1 настоящей статьи, имеют такое же юридическое значение и доказательственную силу, что и документы, составленные, удостоверенные или переведенные властями

государства пребывания.

Статья 30

Уведомление о смерти

1. Компетентные органы государства пребывания безотлагательно уведомляют консульское учреждение представляемого государства о смерти гражданина представляемого государства на территории консульского округа и без взимания каких-либо сборов выдают документ, подтверждающий факт его смерти.

2. Если консульскому должностному лицу станет известно о факте смерти гражданина представляемого государства, оно незамедлительно уведомляет об этом компетентные органы государства пребывания.

Статья 31

Функции в отношении наследства

1. Консульское должностное лицо принимает меры в отношении наследства граждан представляемого государства в соответствии с положениями настоящей Конвенции и другими международными договорами, участниками которых являются Договаривающиеся Стороны.

2. Компетентные органы государства пребывания незамедлительно сообщают консульскому должностному лицу известную им информацию о наследственном имуществе гражданина представляемого государства, о наследниках, отказополучателях, о наличии завещания, а также предоставляют другие сведения, которые могут иметь отношение к наследственным вопросам.

3. Компетентные органы государства пребывания безотлагательно извещают консульское должностное лицо об открытии наследства в государстве пребывания, когда наследником или отказополучателем является представляемое государство, юридическое лицо представляемого государства или физическое лицо, которое известно этим компетентным органам как гражданин представляемого государства. Это относится и к случаям, когда компетентным властям государства пребывания станет известно об открытии наследства в пользу упомянутых выше наследников или отказополучателя на территории третьего государства.

4. Компетентные органы государства пребывания без промедления информируют консульское учреждение о том, какие меры они приняли или собираются принять в отношении наследства, упомянутого в пунктах 2 и 3 настоящей статьи, с целью его хранения или определения его принадлежности.

5. Консульские должностные лица, в свою очередь, могут обратиться к местным властям государства пребывания с просьбой принять меры в отношении наследства, они могут также прямо или через посредника оказывать помощь в осуществлении мер, упомянутых в пункте 4 настоящей статьи.

6. Если деньги или предметы или вырученные денежные средства от их продажи переходят в наследство гражданину представляемого государства, не проживающему и не имеющему представительства его интересов в государстве пребывания, консульское должностное лицо вправе принять их для передачи соответствующему гражданину при условии, что долги по наследственному имуществу, заявленные в установленные законодательством государства пребывания сроки, а также другие налоги (пошлины), предусмотренные законодательством государства пребывания, будут оплачены или будут представлены соответствующие гарантии их оплаты.

Полномочия консульского должностного лица, изложенные в настоящем пункте, осуществляются в соответствии с законодательством государства пребывания с согласия компетентных органов на вывоз денег или другого имущества из этого государства в представляемое государство.

7. Если гражданин представляемого государства умер в период временного пребывания или транзитного проезда через территорию государства пребывания, оставшиеся после него деньги и личные вещи, за исключением вещей, приобретенных в государстве пребывания и запрещенных к вывозу на момент смерти, передаются консульскому учреждению представляемого государства.

Вывоз личных вещей и перевод денег осуществляется в соответствии с законодательством государства пребывания.

8. После выполнения обязанностей по вступлению в наследство, представляемое государство и государство пребывания содействуют передаче наследства:

1) путем выдачи разрешения на вывоз и ввоз предметов, являющихся частью наследственного имущества, в тех случаях, когда вывоз и ввоз этих предметов прямо не запрещен законодательством государства, от которого требуется выдача разрешения на ввоз или вывоз.

2) путем выдачи разрешения на реализацию любой части наследственного имущества, которая не может быть вывезена в соответствии с положением подпункта 1 настоящего пункта;

3) путем выдачи разрешения на перевод чистой выручки от такой реализации за вычетом вознаграждений,

налогов и пошлин наследнику или отказополучателю в государстве его местожительства в любой свободно конвертируемой валюте.

9. Консульское учреждение представляемого государства выдает властям или лицу, которое осуществляет передачу, документ, подтверждающий получение денег или имущества, переданного в соответствии с пунктами 6 и 7 настоящей статьи.

Статья 32

Представление интересов граждан

1. Консульское должностное лицо имеет право обеспечивать представительство в учреждениях государства пребывания интересов граждан представляемого государства, если последние отсутствуют, не поручили представление своих интересов какому-либо лицу или не в состоянии защищать их по другим причинам.

2. Представительство, указанное в пункте 1 настоящей статьи, продолжается до тех пор, пока представляемое лицо не откажется от представления своих интересов консульским должностным лицом или не возьмет на себя их защиту, или не назначит для этих целей своих уполномоченных представителей.

Статья 33

Вручение документов

Консульское должностное лицо имеет право передавать гражданам представляемого государства, проживающим или временно находящимся на территории его консульского округа, судебные и несудебные документы, исходящие от органов представляемого государства.

Статья 34

Оказание помощи судам

1. Консульское должностное лицо вправе оказывать помощь судну представляемого государства, находящемуся во внутренних водах, а также в территориальном море государства пребывания.

2. Консульское должностное лицо имеет право свободно сноситься с капитаном и другими членами экипажа судна представляемого государства.

3. Консульское должностное лицо может обращаться к компетентным органам государства пребывания с целью оказания ими содействия в осуществлении функций в отношении всех вопросов, касающихся судна представляемого государства, его капитана, членов экипажа и груза.

Статья 35

Оказание помощи капитану и экипажу судна

1. Консульское должностное лицо имеет право:

1) расследовать любые происшествия, имевшие место на борту судна представляемого государства в пути или во время стоянки судна в портах, опрашивать капитана и любого члена экипажа, досматривать судовые документы, получать информацию относительно рейса и пункта назначения судна, а также оказывать помощь в связи с прибытием и отбытием судна и его нахождением в порту;

2) в той мере, в какой это допускается законодательством представляемого государства, содействовать разрешению всякого рода споров между капитаном и членами экипажа судна, включая споры в отношении заработной платы и трудовых договоров;

3) оказывать содействие в предоставлении необходимой медицинской помощи капитану, членам экипажа и пассажирам судна, а также принимать меры к их возвращению в представляемое государство;

4) получать, составлять, заверять или продлевать срок действия любого заявления или иного документа, предусмотренного законодательством представляемого государства, в отношении судна представляемого государства и его груза;

5) в соответствии с законодательством представляемого государства выдавать временные свидетельства на право плавания под флагом представляемого государства, в случае приобретения судна за границей;

6) принимать другие меры в соответствии с законодательством представляемого государства в отношении его судов.

2. Консульское должностное лицо вправе с соблюдением законодательства государства пребывания сопровождать капитана или другого члена экипажа судна в суде или иных органах государства пребывания для оказания им помощи.

1. Если судно представляемого государства, находящееся во внутренних водах или территориальном море государства пребывания, потерпит крушение, сядет на мель или потерпит аварию иным образом, компетентные органы государства пребывания в возможно короткий срок информируют об этом консульское должностное лицо и сообщают ему о мерах, принятых для спасания пассажиров, экипажа, судна и его груза.

2. Консульское должностное лицо может оказывать помощь судну представляемого государства, членам его экипажа и пассажирам, которые являются гражданами представляемого государства, либо просить государство пребывания оказать такую помощь.

3. Консульское должностное лицо без специального на то разрешения может принимать от имени владельца судна представляемого государства меры к защите потерпевшего крушение судна и его имущества, если владелец судна представляемого государства или уполномоченное им лицо не в состоянии принять такие меры.

4. Положения пунктов 1, 2 и 3 настоящей статьи применяются также в отношении предметов, принадлежащих гражданину представляемого государства или третьего государства, которые были найдены на берегу или в водах государства пребывания или были доставлены в порт государства пребывания.

5. Компетентные органы государства пребывания оказывают всю необходимую помощь консульскому должностному лицу при принятии мер, связанных со спасанием судна представляемого государства, его пассажиров, экипажа и имущества.

6. Потерпевшее аварию судно представляемого государства, его груз, оснастка, запасы, предметы и имущество не облагаются таможенными пошлинами и сборами на территории государства пребывания, если только они не ввозятся для использования или не используются в коммерческих целях.

Статья 37

Защита интересов в случае проведения расследования на борту судна

1. Если суд или иной компетентный орган государства пребывания намерен принять принудительные меры или провести расследование на борту судна представляемого государства, находящегося во внутренних водах или территориальном море государства пребывания, консульское должностное лицо должно заранее уведомляться об этом компетентными властями государства пребывания с тем, чтобы оно имело возможность присутствовать при принятии таких мер.

Если консульское должностное лицо не присутствует при принятии упомянутых в настоящем пункте мер, компетентные органы государства пребывания по его просьбе предоставляют ему информацию в отношении принятых мер. Если срочный характер мер, которые необходимо принять, не позволяет заблаговременно направить уведомление консульскому должностному лицу об их проведении, компетентные органы государства пребывания информируют консульское должностное лицо в письменной форме об этом факте и о принятых мерах, даже при отсутствии соответствующей просьбы консульского должностного лица.

2. Положения пункта 1 настоящей статьи применяются также и в том случае, когда компетентные органы государства пребывания вызывают капитана судна или кого-либо из членов экипажа судна представляемого государства для дачи на берегу показаний по вопросам, касающимся судна.

3. За исключением случаев, когда это осуществляется по просьбе или с согласия консульского должностного лица или капитана судна представляемого государства, судебные или другие компетентные органы государства пребывания не вмешиваются во внутренние дела судна по вопросам, касающимся взаимоотношений между членами экипажа, трудовых отношений, дисциплины на борту судна и других вопросов, имеющих отношение к судну при условии, что при этом не нарушается законодательство, касающееся обеспечения безопасности и спокойствия государства пребывания.

4. Положения настоящей статьи не применяются к обычным мерам, связанным с таможенным досмотром, иммиграционным, паспортным и санитарным контролем или другим мерам, принимаемым компетентными органами государства пребывания по просьбе или с согласия капитана судна. Настоящая статья не затрагивает права и обязанности Договаривающихся Сторон, вытекающие из других международных договоров.

Статья 38

Функции в отношении гражданских воздушных судов

Соответствующие положения статьями 34-37 настоящей Конвенции применяются также и в отношении гражданских воздушных судов в той мере, в какой это не противоречит другим действующим соглашениям между Договаривающимися Сторонами или другим международным договорам, участниками которых являются Договаривающиеся Стороны.

Статья 39

Функции в отношении проведения выборов и референдумов

Представляемое государство имеет право организовывать для своих граждан выборы, референдумы и опросы общественного мнения в своих дипломатических представительствах и консульских учреждениях на территории принимающего государства в соответствии со своим законодательством.

При проведении выборов, референдумов и опросов общественного мнения в помещениях дипломатического представительства и консульского учреждения образуется избирательный участок для организации голосования граждан представляемого государства, о чем официально информируются власти государства пребывания и компетентные органы консульского округа.

Дополнительные избирательные участки вне местонахождения дипломатического представительства или консульского учреждения представляемого государства образуются только с согласия властей государства пребывания.

Глава IV

Привилегии и иммунитеты

Статья 40

Обязательства государства пребывания по предоставлению льгот, привилегий и иммунитетов консульскому учреждению и его персоналу

1. Государство пребывания обеспечивает необходимые условия для нормальной деятельности консульского учреждения и принимает соответствующие меры для того, чтобы работники консульского учреждения могли выполнять свои функции и пользоваться привилегиями и иммунитетами, предусмотренными настоящей Конвенцией.
2. Государство пребывания обязано относиться к работникам консульского учреждения и членам их семей с должным уважением и принимать все надлежащие меры для предупреждения каких-либо посягательств на их личность, свободу и достоинство.

Статья 41

Пользование государственным флагом и гербом

1. Представляемое государство имеет право укрепить на здании, занимаемом консульским учреждением, государственный герб и щит с названием консульского учреждения на официальном языке представляемого государства и официальном языке государства пребывания.
2. Государственный флаг представляемого государства может быть вывешен на здании консульского учреждения, резиденции главы консульского учреждения и, когда это связано с исполнением служебных обязанностей, на его средствах передвижения.

Статья 42

Обеспечение помещениями

1. Государство пребывания оказывает содействие представляемому государству в приобретении на своей территории в соответствии с национальным законодательством помещений, необходимых для консульского учреждения.
2. Государство пребывания, в случае необходимости, оказывает помощь консульскому учреждению в получении соответствующих жилых помещений для его работников.

Статья 43

Неприкосновенность консульских помещений

1. Консульские помещения неприкосновенны.
2. Власти государства пребывания не могут вступать в консульские помещения без согласия главы консульского учреждения представляемого государства, главы дипломатического представительства представляемого государства или лица, назначенного одним из них. Согласие главы консульского учреждения предполагается, в случае пожара или другого стихийного бедствия, требующего безотлагательных мер защиты.
3. Государство пребывания принимает все необходимые меры для того, чтобы обеспечивать безопасность консульских помещений, предотвращать возможность проникновения в них или нанесения им повреждений, а также предотвращать любые другие действия, нарушающие спокойствие или способные нанести ущерб достоинству консульского учреждения.
4. Консульские помещения, предметы их обстановки, имущество консульского учреждения, а также его средства передвижения пользуются иммунитетом от любых видов реквизиции в целях государственной обороны или для общественных нужд государства пребывания. В случае необходимости отчуждения помещений для указанных выше целей, принимаются все возможные меры для избежания нарушения выполнения консульским учреждением своих функций, и представляемому государству выплачивается соответствующая и эффективная компенсация.

Статья 44

Освобождение представляемого государства от налогов, сборов и таможенных пошлин

1. Представляемое государство освобождается в государстве пребывания от любых государственных, районных и муниципальных налогов и сборов и таможенных пошлин, за исключением платы за конкретные виды обслуживания в отношении:

1) консульских помещений и резиденции главы консульского учреждения, которые являются собственностью или арендуются представляемым государством;

2) сделок и сборов за оформление документов, касающихся приобретения указанного недвижимого имущества, если представляемое государство приобретает его исключительно для консульских целей.

2. Налоговые изъятия, предусмотренные в пункте 1 настоящей статьи, не распространяются на сборы и таможенные пошлины, которыми по законодательству государства пребывания облагаются лица, заключившие договор с представляемым государством или лицом, действующим от его имени.

Статья 45

Неприкосновенность консульского архива

Консульские архивы неприкосновенны в любое время и независимо от их местонахождения.

Статья 46

Свобода сношений консульского учреждения

1. Государство пребывания разрешает и охраняет свободу сношений консульского учреждения для всех официальных целей. При сношениях с правительством, дипломатическими представительствами и другими консульскими учреждениями представляемого государства, где бы они ни находились, консульское учреждение может пользоваться всеми подходящими средствами, включая дипломатических и консульских курьеров, дипломатические и консульские вализы и закодированные или шифрованные депеши. Однако установить радиопередатчик и пользоваться им консульское учреждение может лишь с согласия государства пребывания.

2. Официальная корреспонденция консульского учреждения неприкосновена.

Под официальной корреспонденцией понимается вся корреспонденция, относящаяся к консульскому учреждению и выполняемым им функциям.

3. Все места, составляющие консульскую вализу, должны иметь видимые внешние знаки, указывающие на их характер, и могут содержать только официальную корреспонденцию и документы или предметы, предназначенные исключительно для официального пользования консульским учреждением.

4. Консульская вализа не подлежит вскрытию или задержанию. Однако в тех случаях, когда компетентные власти государства пребывания имеют серьезные основания полагать, что в вализе содержатся иные предметы, помимо перечисленных в пункте 3 настоящей статьи, они могут потребовать, чтобы вализа была вскрыта в их присутствии уполномоченным представителем представляемого государства. В случае если власти представляемого государства откажутся выполнить это требование, вализа возвращается в место отправления.

5. Консульский курьер снабжается официальным документом, в котором указывается его статус и число мест, составляющих консульскую вализу. За исключением случаев, когда имеется согласие государства пребывания, консульский курьер не может быть ни гражданином государства пребывания, ни лицом, постоянно проживающим в государстве пребывания. При выполнении своих функций консульский курьер находится под защитой государства пребывания. Он пользуется личной неприкосновенностью и не подлежит ни аресту, ни задержанию в какой бы то ни было иной форме.

6. Представляемое государство, его дипломатические представительства и консульские учреждения могут назначать консульских курьеров "ad hoc". В таких случаях положения пункта 5 настоящей статьи применяются за тем исключением, что упомянутые в нем иммунитеты прекращаются в момент доставки таким курьером вверенной ему консульской вализы по назначению.

7. Консульская вализа может быть вверена капитану судна или командиру воздушного судна представляемого государства, которые снабжаются официальным документом с указанием числа мест, составляющих вализу, однако они не считаются консульскими курьерами. Консульское учреждение может направить одного из своих работников принять или передать консульскую вализу непосредственно и беспрепятственно от капитана судна или командира воздушного судна.

Статья 47

Свобода передвижения

В той мере, в какой это не противоречит законодательству государства пребывания о районах, въезд в которые запрещается или ограничивается по соображениям государственной безопасности, работникам консульского учреждения и членам их семей разрешается свободно передвигаться по территории государства пребывания.

Статья 48

Консульские сборы

1. Консульское учреждение может взимать на территории государства пребывания консульские сборы в соответствии с законодательством представляемого государства.
2. Денежные средства, взимаемые в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, освобождаются от любых налогов и сборов государства пребывания.
3. Государство пребывания разрешает консульскому учреждению зачислять собранные таким образом денежные средства на его официальные банковские счета и переводить их.

Статья 49

Личная неприкосновенность консульских должностных лиц

1. Консульские должностные лица не подлежат ни аресту, ни предварительному заключению, иначе как на основании постановлений компетентных судебных органов, в случае совершения ими тяжких преступлений.
2. За исключением случаев, указанных в пункте 1 настоящей статьи, консульские должностные лица не могут быть лишены свободы или ее ограничению в любой другой форме, иначе как во исполнение судебных постановлений, вступивших в законную силу.
3. Если против консульского должностного лица возбуждается уголовное дело, оно должно явиться в компетентные органы. Тем не менее, при производстве дела ему должно оказываться уважение ввиду его официального положения и, кроме случаев, предусмотренных в пункте 1 настоящей статьи, не должно ставиться препятствий в исполнении им консульских функций. Когда возникает необходимость задержания консульского должностного лица в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, судебное преследование должно быть начато в возможно короткий срок.

Статья 50

Уведомление об аресте, предварительном заключении или судебном преследовании

В случае ареста, предварительного заключения работника консульского персонала или возбуждения против него уголовного дела, государство пребывания незамедлительно уведомляет об этом главу консульского учреждения. Если последний сам подвергается таким мерам, государство пребывания по дипломатическим каналам уведомляет об этом представляемое государство.

Статья 51

Иммунитет от юрисдикции

1. Консульские должностные лица и консульские служащие не подлежат юрисдикции судебных или административных органов государства пребывания в отношении действий, совершаемых ими при выполнении консульских функций.
2. Положение пункта 1 настоящей статьи не применяется в отношении гражданского иска:
 - а) вытекающего из договора, заключенного консульским должностным лицом или консульским служащим, по которому они прямо или косвенно не приняли на себя обязательств в качестве агента представляемого государства;
 - б) третьей стороны за вред, причиненный несчастным случаем в государстве пребывания, вызванным дорожным транспортным средством, судном или воздушным судном.

Статья 52

Обязанность давать свидетельские показания

1. Работники консульского учреждения могут вызываться в качестве свидетелей при производстве судебных или административных дел.
2. Консульское должностное лицо не обязано давать показания перед судами или другими компетентными властями государства пребывания. Если консульское должностное лицо отказывается давать показания, к нему не могут применяться никакие меры принуждения или наказания. Консульский служащий и работник обслуживающего персонала, за исключением случаев, упомянутых в пункте 4 настоящей статьи, не должен отказываться давать показания, если иное не предусмотрено законодательством государства пребывания.
3. Орган государства пребывания, которому требуются показания работника консульского учреждения, должен избегать препятствовать выполнению этим работником своих функций. Работник консульского учреждения вправе давать такие показания на дому или в консульском учреждении или давать письменные показания.
4. Консульские служащие или работники обслуживающего персонала консульского учреждения не обязаны давать показания по вопросам, связанным с выполнением ими своих функций, и представлять относящуюся к их функциям официальную корреспонденцию и документы.

5. Работники консульского учреждения не обязаны давать показания, разъясняющие законодательство представляемого государства.

Статья 53

Освобождение от принудительных обязанностей и других повинностей

1. Работники консульского учреждения и члены их семей освобождаются в государстве пребывания от всех видов трудовых и государственных повинностей, независимо от их характера, а также от воинских повинностей, таких как реквизиция, контрибуция и военный постой.

2. Работники консульского учреждения и члены их семей освобождаются от выполнения всех обязанностей, предусмотренных законодательством государства пребывания относительно регистрации и получения разрешения на жительство.

Статья 54

Освобождение от налогов и сборов

1. Консульские должностные лица, консульские служащие, а также члены их семей, проживающие вместе с ними, освобождаются в государстве пребывания от любых налогов и сборов, государственных, районных и муниципальных.

2. Предусмотренные в пункте 1 настоящей статьи освобождения не применяются в отношении:

- 1) косвенных налогов, включаемых обычно в цену товаров или услуг;
- 2) налогов и сборов на личное недвижимое имущество, находящееся в государстве пребывания;
- 3) налогов и сборов на наследство и приобретение имущества в государстве пребывания, за исключением случаев, предусмотренных статьей 58 настоящей Конвенции;
- 4) налогов и сборов на частные доходы, получаемые в государстве пребывания;
- 5) налогов и сборов за сделки и сборов за оформление документов, касающиеся этих сделок, включая пошлины всех видов, налагаемые или взимаемые в связи с такими сделками;
- 6) налогов и сборов, взимаемых за конкретные виды обслуживания.

3. Работники обслуживающего персонала, которые не являются гражданами государства пребывания или не проживают в нем постоянно, освобождаются от уплаты всех налогов, взимаемых государством пребывания в отношении заработной платы, получаемой ими за исполнение служебных обязанностей.

4. Работники консульского учреждения, которые используют частных домашних работников, доходы которых не освобождаются в государстве пребывания от подоходного налога, должны соблюдать положения законодательства государства пребывания, касающиеся порядка уплаты этими лицами подоходного налога.

Статья 55

Освобождение от таможенных пошлин и досмотра

1. Государство пребывания в соответствии с национальным законодательством разрешает ввоз и освобождает от всех таможенных пошлин, налогов и связанных с этим сборов, за исключением сборов за хранение, перевозку и подобного рода услуги:

- 1) предметы, предназначенные для официального пользования консульским учреждением, в том числе мебель, оборудование, транспортные средства;
- 2) предметы, предназначенные для личного пользования консульским должностным лицом или членами его семьи, включая транспортные средства.

Освобождение от упомянутых в настоящем пункте пошлин и сборов распространяется на все ввозимые или вывозимые консульским должностным лицом предметы на период его нахождения в государстве пребывания в этом качестве. Количество товаров не должно превышать количества, необходимого для непосредственного потребления соответствующими лицами.

2. Консульские служащие и работники обслуживающего персонала пользуются привилегиями и освобождениями, указанными в пункте 1 настоящей статьи, только в отношении предметов, ввозимых в связи с их первоначальным обустройством.

3. Ни одно из положений данной статьи не может толковаться как разрешение на ввоз в государство пребывания или вывоз из него предметов, ввоз и вывоз которых запрещен законодательством государства пребывания.

4. Личный багаж консульских должностных лиц и членов их семей, который следует вместе с этими лицами, освобождается от досмотра. Он может быть досмотрен лишь в случае, если есть серьезные основания полагать, что в нем содержатся предметы иные, чем это указано в подпункте 2 пункта 1 настоящей статьи, или предметы, ввоз

и вывоз которых запрещен законодательством государства пребывания или которые подпадают под его карантинные законы и правила.

Такой досмотр должен производиться в присутствии соответствующего консульского должностного лица или члена его семьи.

Статья 56

Освобождение от получения разрешения на работу

1. Работники консульского учреждения в том, что касается выполнения работы для представляемого государства, освобождаются от любых обязанностей, связанных с получением разрешения на работу, установленных законодательством государства пребывания о найме на работу иностранцев.

2. Частные домашние работники консульских должностных лиц и консульских служащих, если они не занимаются в государстве пребывания никакой другой частной деятельностью с целью получения доходов, освобождаются от обязанностей, о которых говорится в пункте 1 настоящей статьи.

Статья 57

Изъятия, относящиеся к социальному обеспечению

1. За исключением случаев, предусмотренных в пункте 3 настоящей статьи, правила о социальном обеспечении, действующие в государстве пребывания, не распространяются на работников консульского учреждения и членов их семей в том, что касается работы, выполняемой ими для представляемого государства.

2. Изъятие, предусмотренное в пункте 1 настоящей статьи, распространяется также на частных домашних работников, которые находятся исключительно на службе у работников консульского учреждения при условии, что:

1) они не являются гражданами государства пребывания и не проживают в нем постоянно;

2) на них распространяется законодательство о социальном обеспечении, действующее в представляемом государстве или в третьем государстве.

3. Работники консульского учреждения, нанимающие лиц, на которых не распространяются изъятия, предусмотренные в пункте 2 настоящей статьи, должны выполнять обязательства, налагаемые на нанимателей законодательством о социальном обеспечении, действующим в государстве пребывания.

4. Изъятия, предусмотренные в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, не исключают добровольного участия в системе социального обеспечения в государстве пребывания, если такое участие возможно в соответствии с его законодательством.

Статья 58

Наследственное имущество работников консульского учреждения и членов их семей

В случае смерти работника консульского учреждения или члена его семьи, государство пребывания:

1) разрешает вывоз движимого имущества умершего, за исключением имущества, которое было приобретено в государстве пребывания и вывоз которого был запрещен на момент его смерти;

2) освобождает от уплаты государственных, районных и муниципальных налогов на наследство или пошлин на наследование с движимого имущества, которое находится в государстве пребывания исключительно в связи с пребыванием в этом государстве умершего лица в качестве работника консульского учреждения или члена его семьи.

Статья 59

Отказ от привилегий и иммунитетов

1. Представляемое государство может отказаться от иммунитетов и привилегий работника консульского учреждения, предусмотренных в статьях 49, 51 и 52 настоящей Конвенции.

2. За исключением случая, предусмотренного пунктом 3 настоящей статьи, такой отказ всегда должен быть определенно выраженным, и о нем должно быть сообщено государству пребывания в письменной форме.

3. Возбуждение консульским должностным лицом или консульским служащим дела в том случае, когда он мог бы воспользоваться иммунитетом от юрисдикции согласно статье 51 настоящей Конвенции, лишает его права ссылаться на иммунитет от юрисдикции в отношении какого бы то ни было встречного иска, непосредственно связанного с основным иском.

4. Отказ от иммунитета от юрисдикции в отношении гражданского или административного дела не означает отказа от иммунитета от исполнительных действий в соответствии с судебным решением. В отношении таких действий необходим отдельный отказ.

Статья 60

Граждане государства пребывания и лица, постоянно проживающие в нем

Консульские служащие и работники обслуживающего персонала, являющиеся гражданами государства пребывания или лицами, постоянно проживающими в нем, не пользуются привилегиями и иммунитетами кроме тех, которые указаны в пункте 4 статьи 52 настоящей Конвенции.

Государство пребывания должно осуществлять свою юрисдикцию таким образом, чтобы не создавать препятствий в выполнении функций консульского учреждения.

Статья 61

Возникновение и окончание консульских иммунитетов и привилегий

1. Каждый работник консульского учреждения пользуется иммунитетами и привилегиями, предусмотренными настоящей Конвенцией, с момента его прибытия на территорию государства пребывания при следовании к месту своего назначения или, если он уже находится на этой территории, с момента, когда он приступил к выполнению своих обязанностей в консульском учреждении.

2. Члены семьи работника консульского учреждения, проживающие вместе с ним, и его частные домашние работники пользуются привилегиями и иммунитетами, предусмотренными в настоящей Конвенции, с момента предоставления им привилегий и иммунитетов в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи или с момента, когда они стали членами семьи или частными домашними работниками, в зависимости от того, что имело место ранее.

3. Когда функции работника консульского учреждения прекращаются, его привилегии и иммунитеты, а также привилегии и иммунитеты члена его семьи, проживающего вместе с ним, или его частного домашнего работника прекращаются в момент, когда работник консульского учреждения оставляет государство пребывания или по истечении разумного срока, необходимого для этого, в зависимости от того, какой из этих моментов наступит ранее. До этого времени они продолжают существовать, в том числе в случае вооруженного конфликта. Что касается лиц, упомянутых в пункте 2 настоящей статьи, их привилегии и иммунитеты прекращаются тогда, когда они перестают быть членами семьи работника консульского учреждения или оставляют свою службу у него. Если такие лица намереваются покинуть государство пребывания, то их привилегии и иммунитеты сохраняются до момента их отъезда с учетом разумного срока, необходимого для этого.

4. В случае смерти работника консульского учреждения, члены его семьи, проживавшие вместе с ним, продолжают пользоваться иммунитетами и привилегиями до момента оставления ими государства пребывания или до истечения разумного срока для выезда из государства пребывания в зависимости от того, какой из этих моментов наступит ранее.

Статья 62

Страхование от вреда, причиненного третьим лицам

Работники консульского учреждения должны соблюдать любые требования, предусмотренные законодательством государства пребывания, в отношении страхования от вреда, который может быть причинен третьим лицам в связи несчастным случаем в государстве пребывания, вызванным дорожным транспортным средством, судном или воздушным судном.

Статья 63

Специальные положения относительно деятельности с целью получения доходов

1. Штатные консульские должностные лица не должны заниматься в государстве пребывания какой-либо профессиональной или коммерческой деятельностью с целью получения доходов.

2. Привилегии и иммунитеты, предусмотренные в настоящей главе, не предоставляются:

1) консульским служащим или работникам обслуживающего персонала в отношении частной деятельности с целью получения доходов в государстве пребывания;

2) членам семьи лица, о котором идет речь в подпункте 1 настоящего пункта, и его частным домашним работникам;

3) членам семьи работника консульского учреждения, которые занимаются в государстве пребывания частной деятельностью с целью получения доходов.

3. Государство пребывания может применить свою юрисдикцию к лицам, указанным в пункте 2 настоящей статьи, при условии, что это не будет препятствовать выполнению ими своих консульских функций.

Статья 64

Уважение законов и правил государства пребывания

1. Все лица, которым согласно настоящей Конвенции предоставляются привилегии и иммунитеты, обязаны без ущерба для их привилегий и иммунитетов соблюдать законы и правила государства пребывания.

2. Консульские помещения не должны использоваться в целях, не совместимых с выполнением консульских функций.

3. Положение пункта 2 настоящей статьи не исключают возможности размещения канцелярий и других органов или учреждений в части здания, где находятся консульские помещения, при условии, что помещения, отведенные таким канцеляриям, будут отделены от помещений, которыми пользуется консульское учреждение. В этом случае указанные помещения не являются частью консульских помещений согласно настоящей Конвенции.

Глава V

Заключительные положения

Статья 65

Вступление в силу и срок действия

1. Настоящая Конвенция подлежит ратификации Договаривающимися Сторонами и вступает в силу через 30 дней с даты обмена ратификационными грамотами.

Российская Федерация ратифицировала настоящую Конвенцию Федеральным законом от 25 октября 2007 г. N 235-ФЗ

2. Настоящая Конвенция заключена на неограниченный срок и остается в силе до истечения шести месяцев с даты, когда одна из Договаривающихся Сторон по дипломатическим каналам направит другой Договаривающейся Стороне письменное уведомление о своем намерении прекратить действие настоящей Конвенции.

3. С момента вступления в силу настоящей Конвенции в отношениях между Российской Федерацией и Сербией и Черногорией прекращает свое действие Консульская конвенция между Союзом Советских Социалистических Республик и Социалистической Федеративной Республикой Югославией, подписанная в Белграде 20 июня 1987 года.

Совершено в Белграде 7 ноября 2005 года в двух экземплярах, каждый на русском и сербском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.